

# FULGOR

MILANO

## CONSERVAZIONE

FRSI 400 FEX

**ITALIANO**

Istruzioni per l'installazione, l'uso, la manutenzione



**ENGLISH**

Installation, use and maintenance instructions





IT

## NORMATIVE-AVVERTENZE E CONSIGLI IMPORTANTI

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale, in modo da sapere esattamente cosa fare e cosa non fare.

Un uso inappropriato dell'apparecchio può essere pericoloso, soprattutto per i bambini.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati in targa siano corrispondenti a quelli del vostro impianto.

Non disperdere i materiali riciclabili dell'imballaggio nell'ambiente ma portarli ad un impianto di smaltimento affinché possano essere riciclati.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando è collegato ad un impianto elettrico munito di un'efficace presa di terra, a norma di legge.

E' obbligatorio verificare questo fondamentale requisito di sicurezza.

GB

## STANDARDS-WARNINGS AND RECOMMENDATIONS

Before using the appliance, read this manual carefully as it will tell you what to do and what not to do.

Improper use of the appliance can be dangerous, above all for children.

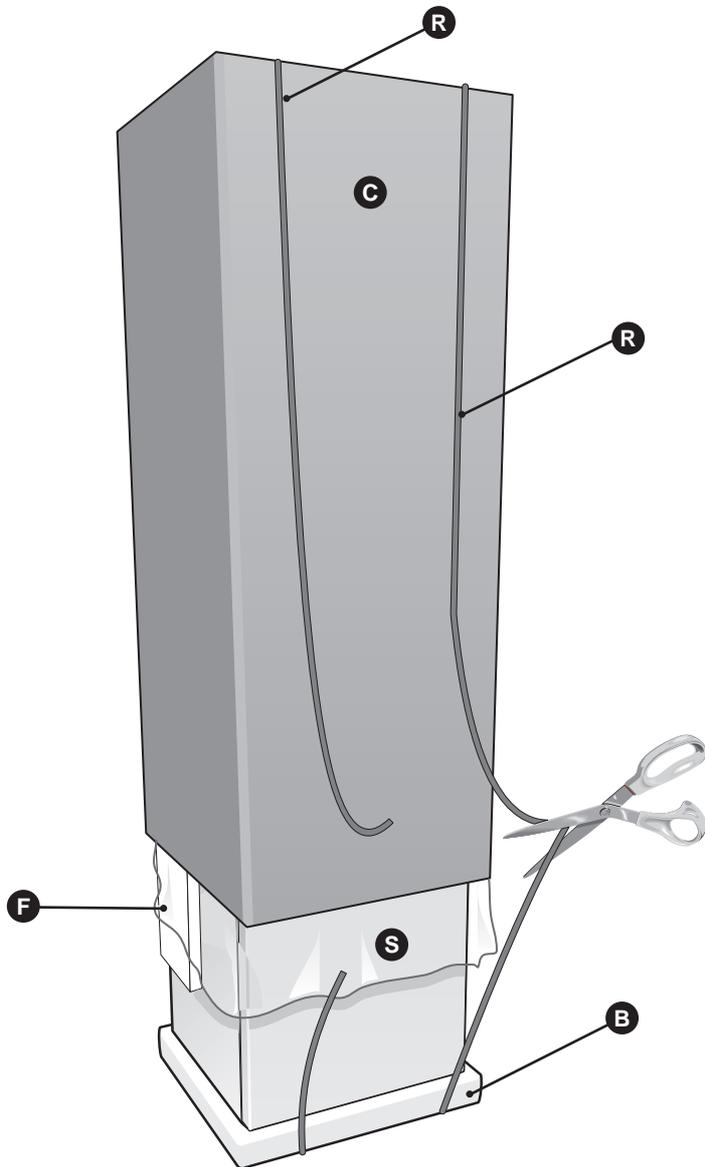
Before connecting the appliance, make sure that the data on the rating plate complies with that of the domestic supply.

Do not dispose of the recyclable packing materials in an unauthorised manner.

Take them to an appropriate plant for recycling.

The electrical safety of this appliance is only guaranteed when it has been connected to a mains supply with an efficient earthing system as provided for by law.

2



 Questa operazione deve essere compiuta da almeno due persone.

 This operation must be carried out by at least two people.

## IT DISIMBALLO

- Ponete l'apparecchio nel punto d'installazione (cap. POSIZIONAMENTO E MESSA IN OPERA).
- Tagliate le reggette **R** e sfilate il cartone o sacco in plastica esterno **C**.
- Eliminate subito i sacchi in plastica **S** i quali possono rappresentare pericolo per i bambini.
- Una volta liberato l'apparecchio dal suo imballo eliminate ancora i fianchi **F** e quindi il basamento **B**.

### IMBALLO

Il materiale di imballo è riciclabile al 100%. Per lo smaltimento seguite le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

### PRODOTTO

L'apparecchio è stato fabbricato con materiale riciclabile. La rottamazione dovrà avvenire seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. L'apparecchio da rottamare dovrà essere reso inservibile tagliando il cavo elettrico di alimentazione. L'apparecchio da rottamare non dovrà essere disperso nell'ambiente, ma consegnato presso gli appositi centri di raccolta per il recupero dei gas refrigeranti e oli lubrificanti.

## GB REMOVAL OF PACKAGING

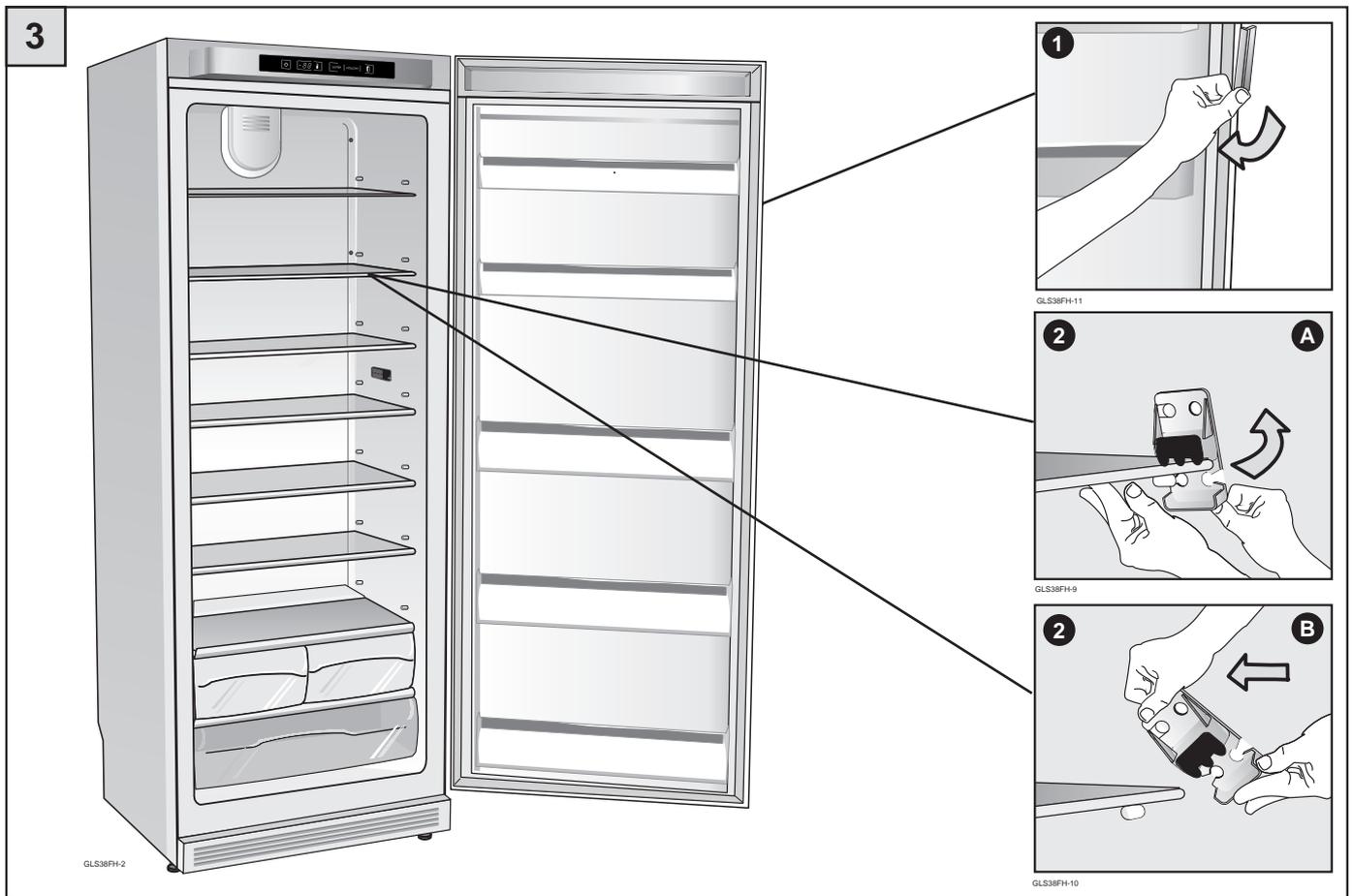
- Place the appliance in its installation site (chap. POSITIONING AND INSTALLING THE APPLIANCE).
- Cut straps **R** and remove the box or plastic bag **C**.
- Immediately destroy the plastic bags **S** as they could be dangerous for children.
- Once the appliance is free from its packaging, remove the side protections **F** and then the base **B**.

### PACKAGING

Packaging material is 100% recyclable. For its disposal follow your local regulations. The packaging material (plastic bags, polystyrene parts etc.) must be kept out of children's reach as it could be dangerous.

### PRODUCT

Scrapping must be carried out according to your local regulations on the disposal of waste materials. Before scrapping the appliance, cut the electrical supply cable so that it can no longer be used. The appliance must not be left in the environment, it must be handed over to a collection centre specialized in the recovery of refrigerating gases and lubricating oils.



## IT RIMOZIONE DELLE PROTEZIONI PER IL TRASPORTO

Controllate che l'apparecchio non sia danneggiato. I danni subiti durante il trasporto devono essere segnalati al Vostro Rivenditore entro 24 ore dal ricevimento.

- 1 Rimuovere la protezione dalla guarnizione della porta.  
La protezione evita i possibili danni della guarnizione dovuti al trasporto. La protezione deve essere rimossa per poter chiudere ermeticamente la porta. Per togliere la protezione, tirare leggermente un'estremità, ruotandola verso l'esterno.
- 2 Rimuovere i dispositivi di blocco dei ripiani in vetro.  
Tali elementi in plastica evitano lo spostamento dei ripiani durante il trasporto. Per rimuovere i dispositivi di blocco, procedere come segue:

- a) Afferrare gli elementi in plastica, ruotandoli fino a disimpegnarli totalmente dal ripiano.
- b) Estrarre gli elementi tirandoli verso l'esterno.

## GB REMOVING THE TRANSPORT PROTECTION DEVICES

Check that the appliance is undamaged.

The retailer must be informed of any damage to the appliance within 24 hours of delivery.

- 1 Remove the protection from the door gasket.  
The protection is used to protect the gasket during transport. The protection must be removed in order to ensure that the door seal functions correctly.  
To remove the protection, lightly pull one end while rotating it outwards.
- 2 Remove the glass shelf locking devices.  
These plastic elements prevent the shelves from moving during transport.

To remove the shelf locking devices, proceed as follows:

- a) Grasp the plastic locking device and rotate it until it comes away from the shelf.
- b) Remove the locking device by pulling it outwards.



## IT NORMATIVE-AVVERTENZE E CONSIGLI IMPORTANTI

In caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di un tecnico qualificato (legge 46/90).

L'uso di questa macchina, così come di un qualsiasi apparecchio elettrico, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi;
- non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa;
- non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici;
- non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini senza sorveglianza; non staccare o inserire la spina nella presa con le mani bagnate; - prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica o staccando la spina o spegnendo l'interruttore generale dell'impianto;
- in caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio, e non manometterlo.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2011/65/UE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'adeguato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## GB STANDARDS-WARNINGS AND RECOMMENDATIONS

This is an important safety requirement and must be complied with.

In case of doubt, have the mains supply checked by a qualified electrician.

As with any other electrical appliance, a few fundamental rules must be observed during use:

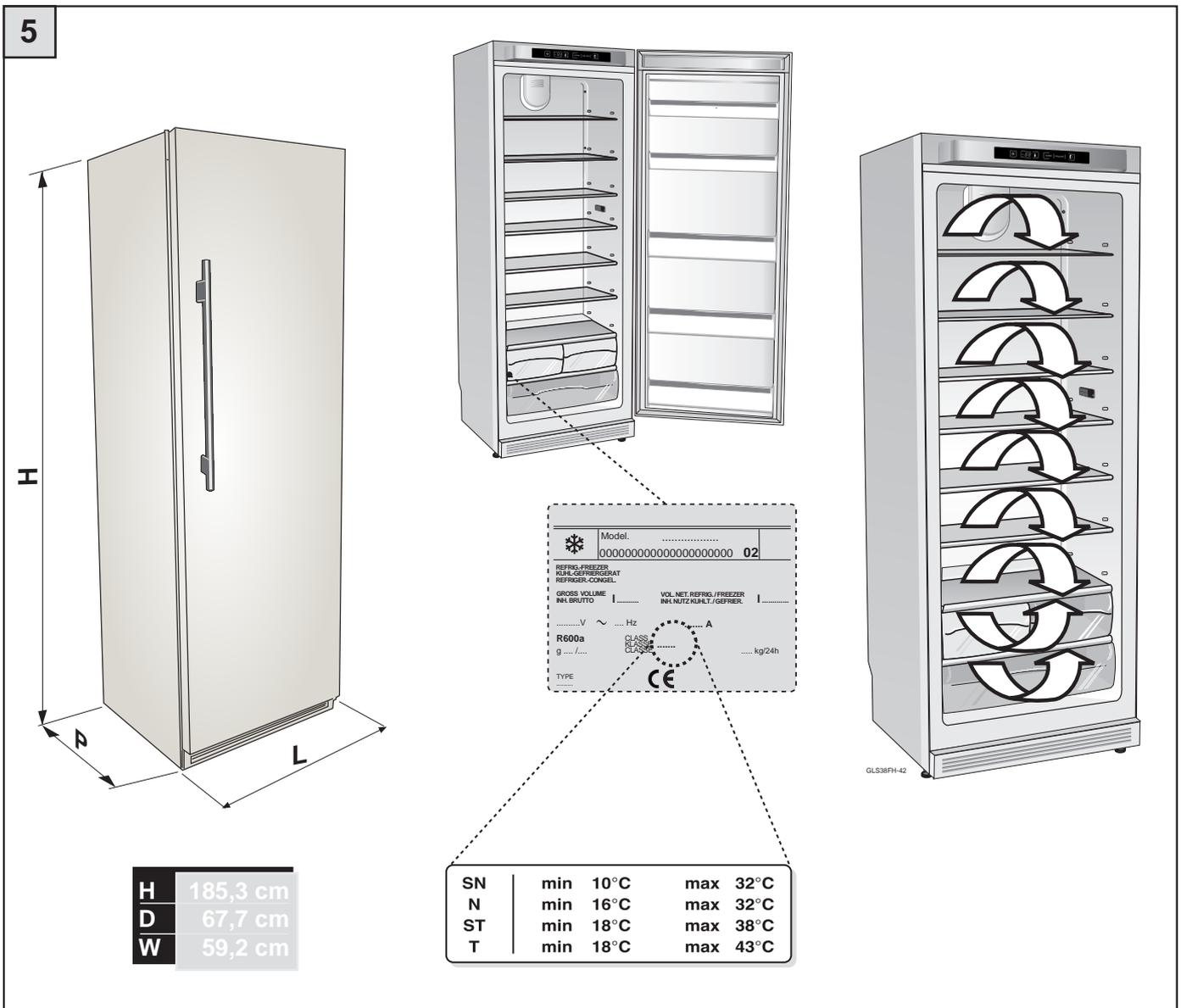
- do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- do not pull the power cable to remove the plug from its socket.
- do not expose the appliance to atmospheric agents.
- do not allow the appliance to be used by unsupervised children.
- do not plug-in or unplug the appliance using wet hands. - before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the appliance from the mains supply by either unplugging it or switching the mains power supply off at the main switch:
- in the case of a fault or malfunction, switch off the appliance and do not attempt any

repairs.

This appliance is marked as complying with European Directive 2011/65/UE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Make sure that the product is disposed of in a correct manner. The user is obliged to contribute towards preventing any negative consequences for health and the environment.

The symbol  affixed to the product or accompanying documents signifies that the product must not be treated as normal domestic refuse, but must be delivered to an authorised collection centre to enable the electric and electronic equipment to be recycled.



## IT CARATTERISTICHE TECNICHE

### STRUTTURA IMPORTANTE

Realizzata in pannelli di lamiera trattati e verniciati elettrostaticamente per resistere ai maltrattamenti e rimanere bella e lucente nello stesso tempo.

### ISOLAMENTI

Scelti per mantenere costante la temperatura interna e avere grandi spazi interni.

### SPAZIO INTERNO

Studiato per poter ospitare qualsiasi forma di cibo da conservare con una facilità di spostamento dei ripiani.

### SBRINAMENTO FRIGORIFERO

Automatico

### CIRCOLAZIONE ARIA: Forzata

**CONTROLLO TEMPERATURA COMPARTO FRIGORIFERO:** Elettronica



L'aria secca della ventilazione permette di raffreddare i cibi più rapidamente e consente la distribuzione più omogeneo del freddo.



**ATTENZIONE!** Quando installate il vostro apparecchio è importante tener conto della classe climatica del prodotto. Per conoscere la classe climatica del vostro apparecchio controllate la targa dati qui riportata.

### INFORMAZIONE

Questo apparecchio è senza CFC (il circuito refrigerante contiene R134a) o senza HFC (il circuito refrigerante contiene R600a Isobutano).

Per maggiori dettagli, riferitevi alla targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio.

## GB TECHNICAL SPECIFICATIONS

### CARRYING STRUCTURE

Made of electrostatically treated and painted plate panels to resist heavy duty wear and tear and keep its beautiful sine as well.

### INSULATION

Selected to keep internal temperature constant and to give large internal spaces.

### INTERNAL SPACE

Designed to store any kind of food with easy to move shelves.

### FRIDGE DEFROSTING

Automatic

**AIR CIRCULATION:** Forced

**REFRIGERATOR COMPARTMENT TEMPERATURE CONTROL:**

With the external thermostat.



Dry air of ventilation allow to have cold food more quickly and to have also more homogeneous temperature inside the compartment.

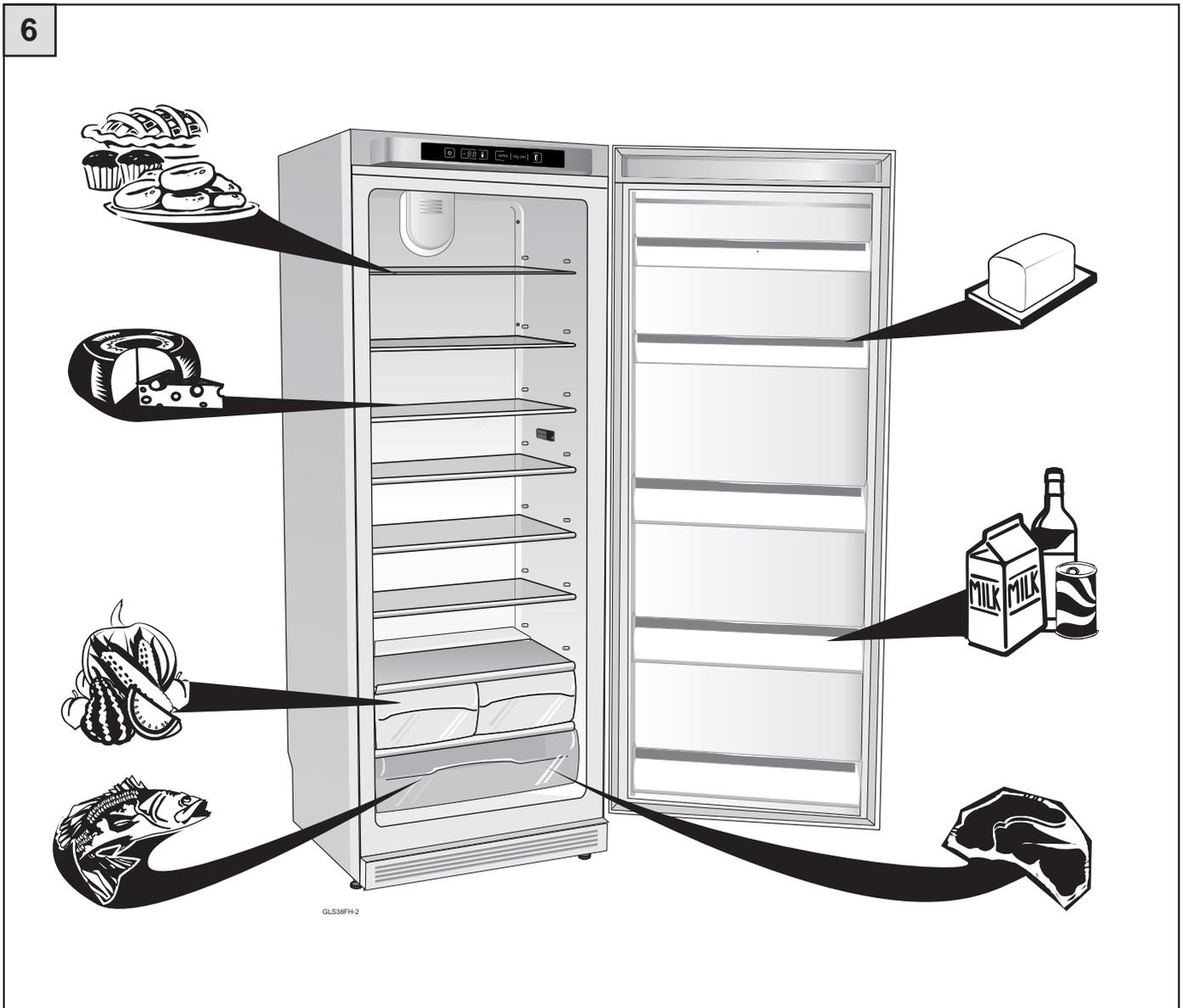


**WARNING!** When you install your appliance, it is important to bear in mind the climatic rating of the appliance. In order to find out the climatic rating of your appliance check the data rating plate.

### INFORMATION

This appliance is CFC-free (it the refrigerating circuit contains R134a) or HFC-free (if the refrigerating circuit contains R600a Isobutane).

For more details, see matriculation plate inside the appliance.



## IT COME CONSERVARE GLI ALIMENTI NEL COMPARTO FRIGORIFERO

Riponete gli alimenti come illustrato nella figura.

### VANO SPECIALE PER LA CONSERVAZIONE DI CARNI E PESCE:

Alcuni alimenti delicati quali carne, pesce e alimenti leggermente congelati possono essere riposti nel cassetto apposito, nel quale la temperatura ha un mantenimento costante attorno a 0° C.

### NOTE:

- La distanza fra i ripiani e la parete posteriore interna del frigorifero assicura la libera circolazione dell'aria.
- Non disponete gli alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del comparto frigorifero.
- Non ponete gli alimenti ancora caldi nei comparti.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi



Il sistema NO-FROST garantisce una temperatura costante e una capacità di raffreddamento più rapida. La circolazione forzata di aria esente da umidità tende ad asciugare rapidamente i cibi, per questo raccomandiamo di proteggerli in contenitori sigillati.

## GB HOW TO STORE FOOD IN THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

Place the food as shown in the diagram.

### SPECIAL COMPARTMENT FOR THE PRESERVATION OF MEAT AND FISH:

Some delicate food stuffs like meat, fish, and lightly frozen groceries can be placed in a special box, in which the temperature is kept constant at 0° C.

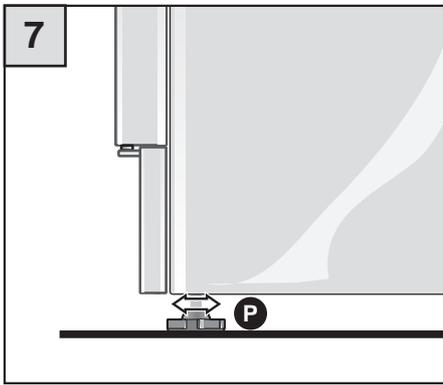
**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

### NOTE:

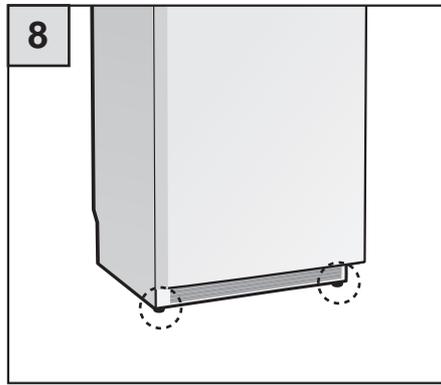
- The distance between the shelves and the rear internal wall of the refrigerator ensures that air circulates freely.
- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment.
- Do not place food that is still warm into the compartments.
- Keep all liquids in closed containers.



The NO-FROST system guarantees a constant temperature and a more rapid freezing capacity. The humidity-free, forced air circulation tends to dry food up quickly and for this reason we advise keeping all food in closed containers.



GLS38FH-27



GLS38FH-1

## IT POSIZIONAMENTO E MESSA IN OPERA

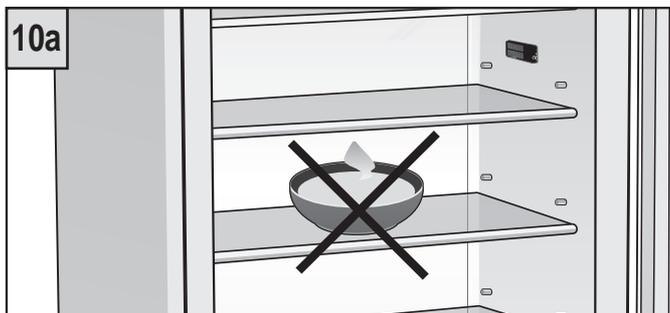
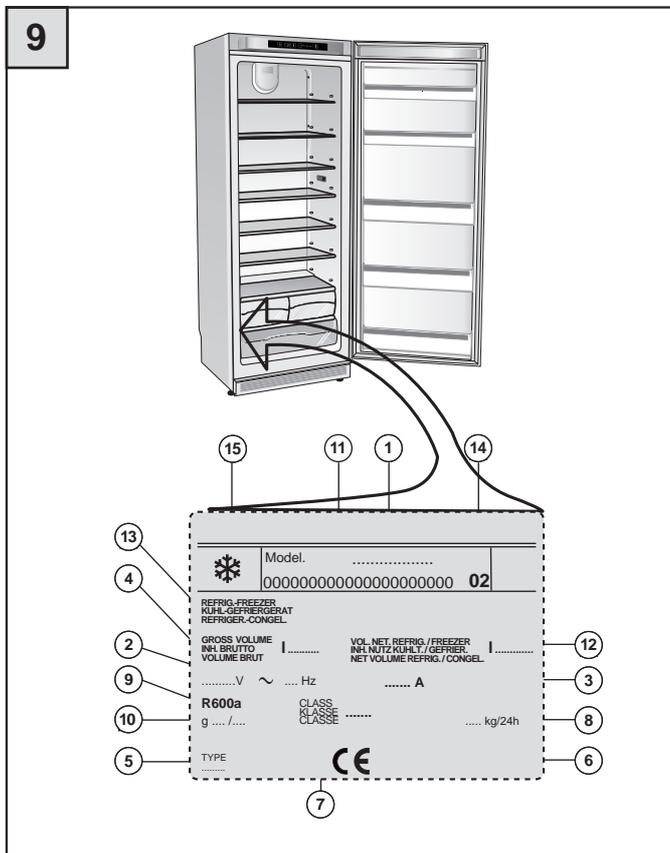
### LIVELLAMENTO

Accertatevi che l'apparecchio sia livellato.  
 - Regolare i piedini **P** anteriori se necessario (Fig. 7-8).

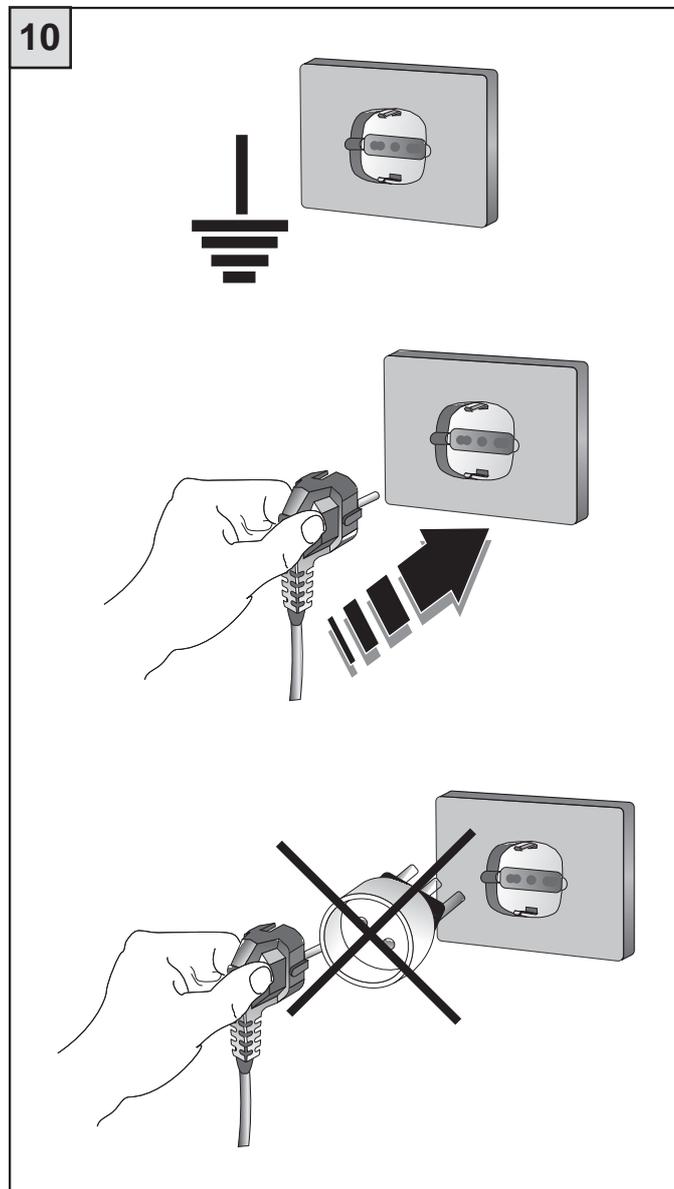
## GB POSITIONING AND INSTALLING THE APPLIANCE

### LEVELLING THE APPLIANCE

Make sure that the appliance is level.  
 - Adjust the front feet **P** if necessary (Fig. 7-8).



GLS38FH-30



## IT COLLEGAMENTO ELETTRICO

- I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative di sicurezza elettrica.
- Controllate che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose, derivanti dalla mancata osservanza di queste norme.
- Se la spina e la presa non sono dello stesso tipo, fate sostituire la spina da un tecnico qualificato.
- Non introdurre cibi ancora caldi all'interno del prodotto (Fig. 10a).

**Non usate adattatori, prese multiple o prolunghe (Fig. 10).**

1	MODELLO	8	CAPACITA' DI CONGELAMENTO
2	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE E FREQUENZA	9	TIPO DI REFRIGERANTE
3	ASSORBIMENTO MASSIMO	10	QUANTITA' REFRIGERANTE
4	CAPACITA' LORDA TOTALE	11	NUMERO DI MATRICOLA
5	NUMERO DI TIPO	12	CAPACITA' UTILE TOTALE
6	MARCHIO DI CONFORMITA' CE	13	TIPOLOGIA PRODOTTO
7	CLASSE CLIMATICA	14	ANNI DI GARANZIA
		15	MARCHIO COMMERCIALE

**ATTENZIONE!** Se si spegne e si riaccende subito l'apparecchiatura, il compressore si mette in funzione dopo circa 10 minuti. Questo rientra nel normale funzionamento dell'apparecchiatura.

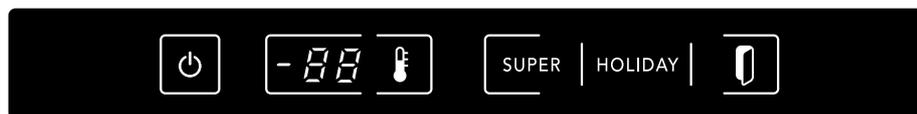
## GB ELECTRICAL CONNECTION

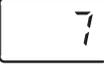
- The electrical wiring must comply with the norms on electrical safety.
- Check that the voltage on the rating plate corresponds to the voltage in your home.
- The appliance must have an earth according to the laws in force. The manufacturer declines all responsibility for any damage to persons, animals or things as a result of failure to comply with these norms.
- If the plug and the socket are not of the same kind, ask a qualified technician to change the plug.
- Do not store warm food inside the appliance (Fig. 10a).

**Do not use adaptors, multiple sockets or extensions (Fig. 10).**

1	MODEL	8	FREEZER CAPACITY
2	SUPPLY VOLTAGE AND FREQUENCY	9	TYPE OF REFRIGERANT
3	MAXIMUM ABSORPTION	10	QUANTITY OF REFRIGERANT
4	TOTAL GROSS VOLUME	11	MATRICATION NUMBER
5	TYPE NUMBER	12	TOTAL NET CAPACITY
6	EEC CONFORMITY CHECKMARK	13	PRODUCT TYPE
7	CLIMATE CATEGORY	14	YEARS OF GUARANTEE
		15	COMMERCIAL BRAND

**WARNING!** If the appliance is switched off and then immediately switched on again, the compressor activates after about 10 minutes. This is a normal operating procedure for the appliance.



-  **ON / OFF**
-  **DISPLAY FRIGO**
-  **REGOLAZIONE TEMPERATURA**
-  **FUNZIONE SUPER**
-  **FUNZIONE HOLIDAY**
-  **ALLARME PORTA APERTA**



**AVVERTENZA IMPORTANTE**

Qualora il prodotto fosse stato coricato durante il trasporto, occorre disporlo nella normale posizione verticale per almeno sei ore prima della messa in funzione, altrimenti potrebbe risultare rumoroso nelle fasi di lavoro.

**IMPORTANTE**

Prima di inserire la spina nella presa di corrente, assicurarsi che la tensione di linea corrisponda con quella riportata nella targa dati del prodotto. Collegare la spina alla rete di corrente. Il display lampeggia mostrando la temperatura preimpostata dal costruttore (+7°C). Dopo alcuni secondi il display mostra la temperatura reale all'interno dello scomparto frigo.

**ACCENSIONE APPARECCHIO**

L'accensione del prodotto avviene toccando il simbolo  per almeno 0,5 secondi. Durante il funzionamento, la temperatura interna viene visualizzata sul display, il quale indica i valori di temperatura compresi tra 0°C e +20°C. Temperature interne al frigo superiori ai +20°C (es: +21°C), sono contrassegnate sul display dalla lettera "H": Il range di temperatura impostabile va da +2°C a +7°C. Per spegnere il prodotto occorre toccare per 5 secondi il simbolo ; a questo punto tutte le visualizzazioni sono spente.

**IMPOSTAZIONI DELLA TEMPERATURA**

La regolazione della temperatura avviene toccando il simbolo ; è possibile impostare valori di temperatura compresi tra +2°C a +7°C. Con il frigo acceso, toccando il simbolo ; appare sul display la temperatura impostata in lampeggio per 6 secondi. Per impostare una nuova temperatura, toccare il simbolo  e, mentre il display lampeggia, toccare ripetutamente lo stesso simbolo , fino a che non si visualizza il valore di temperatura desiderata; la nuova impostazione viene memorizzata al termine del lampeggio del display (6 secondi).

**N.B. : la scelta dell'impostazione va comunque fatta tenendo conto della frequenza dell'aperture della porta, della temperatura ambiente del locale in cui è installato l'apparecchio e dalla quantità di cibo contenuta all'interno del prodotto.**

**Con temperature ambiente comprese tra i 20 - 25°C, si consiglia l'impostazione della temperatura frigo di +5°C.**

**CONTROLLO DELLA TEMPERATURA PROGRAMMATA**

Toccano una sola volta il simbolo , appare sul display la temperatura programmata in lampeggio per 6 secondi, dopodichè viene visualizzata la temperatura reale all'interno dello scomparto frigo.

Le funzioni impostate restano in memoria anche in assenza di energia elettrica o quando l'apparecchio è scollegato dalla presa di corrente; al riavvio sul display lampeggerà per 6 secondi l'ultimo valore di temperatura impostato.

**FUNZIONE SUPER**

La funzione Super è stata progettata per avere una temperatura fredda nello scomparto frigo nel minor tempo possibile; toccando infatti la scritta "SUPER" per almeno 0,5 secondi, viene attivata tale funzione per un periodo di 7 ore durante questa fase, la scritta "SUPER" risulta retroilluminata bianca; trascorse le 7 ore, la funzione Super viene disattivata in modo automatico, ma, volendo, si può disattivare in qualsiasi momento in modo manuale toccando la scritta "SUPER" per almeno 0,5 secondi; quando tale funzione viene disattivata, la scritta "SUPER" risulta spenta. Durante il funzionamento nella condizione Super, tutte le altre impostazioni sono temporaneamente disabilitate.

**FUNZIONE HOLIDAY**

La funzione "**HOLIDAY**" può essere usata durante un periodo di assenza prolungata (tipo il periodo di vacanza); questa funzione consente un risparmio di energia elettrica in quanto è stata progettata tenendo conto che nel periodo di assenza, la porta dell'apparecchio non viene mai aperta; con la funzione "**HOLIDAY**" viene garantita la temperatura interna adeguata alla conservazione dei cibi. Per attivare tale funzione occorre toccare la scritta "**HOLIDAY**" per almeno 0,5 secondi; la scritta risulta retroilluminata bianca. Tale funzione può essere disattivata solo in modo manuale toccando la scritta "**HOLIDAY**" per 0,5 secondi. Durante il funzionamento nella condizione "**HOLIDAY**", tutte le altre impostazioni sono temporaneamente disabilitate.

**MOTOVENTILATORE INTERNO**

All'interno del prodotto è collocato in posizione rialzata sulla cella frigo, un motoventilatore la cui presenza consente di avere una temperatura più omogenea in tutto lo scomparto frigo. Il motoventilatore cessa di funzionare ad ogni apertura della porta.

**GESTIONE ANOMALIE**

Qualora il display indichi il simbolo "**E**" lampeggiante, per alcuni giorni il funzionamento del frigo è garantito, ma occorre contattare quanto prima il Centro di Assistenza Tecnica.

**ALLARME PORTA APERTA**

Ad ogni apertura porta si accende il simbolo luminoso  retroilluminato bianco in modo fisso; se l'apertura della porta si protrae per oltre 2 minuti, viene attivato anche l'allarme "**PORTA APERTA**" che può essere disattivato nei seguenti 2 modi:

- chiudendo la porta si disattiva sia l'allarme sonoro che visivo;
- toccando il simbolo  si disattiva il solo allarme sonoro, mentre resta attivo l'allarme retroilluminato bianco che passa da luce fissa a lampeggiante.

**LAMPADA INTERNA**

Ad ogni apertura della porta, si accende la lampada di illuminazione interna dello scomparto frigo; in caso di un'apertura prolungata della porta, la lampada si spegne in maniera automatica dopo 5 minuti di funzionamento; per riattivarla occorre chiudere la porta ed aprirla di nuovo.

## GB STARTING THE APPLIANCE



-  ON / OFF
-  FRIDGE DISPLAY
-  TEMPERATURE ADJUSTMENT
-  SUPER FUNCTION
-  HOLIDAY FUNCTION
-  DOOR OPEN ALARM



### IMPORTANT WARNING

Whenever the product has been lying horizontally during transportation, it should be left to stand upright for at least six hours before it is switched on, otherwise it may be noisy when it is in operation.

### IMPORTANT

Before plugging the appliance in, make sure that the power supply voltage corresponds to the value shown on the product data plate. Plug the appliance into the electricity mains supply. The display will flash, showing the default temperature set by the manufacturer (+7°C):  
After a few seconds the display will show the actual temperature of the refrigerator compartment. If the symbol “-” appears on the display, the appliance is plugged in but switched off.

### SWITCHING THE APPLIANCE ON

Switch the product on by touching the  symbol for at least 0.5 seconds.

During operation, the temperature inside the refrigerator appears on the display, which can indicate temperature values of between 0°C and +20°C. Temperatures of over +20°C inside the refrigerator (for example, +21°C), are indicated on the display by the letter “H”. The temperature may be set to a value between +2°C and +7°C. To switch off the product, touch the  symbol for 5 seconds.

### SETTING THE TEMPERATURE

The temperature may be adjusted by touching the  symbol; it may be set to a value between +2°C and +7°C.

When the refrigerator is switched on, if you touch the  symbol the set temperature value will flash on the display for 6 seconds. To set a new temperature, touch the  symbol and, while the display is flashing, touch the same symbol  repeatedly until the desired temperature value has been reached; the new setting will be stored after the display has stopped flashing (6 seconds).

**N.B.:** an option should be selected after taking into account the frequency with which the door is opened, the temperature of the room in which the appliance is installed and the quantity of food contained inside the product. For room temperatures of between 20 to 25° C, we recommend setting the fridge temperature at +5°.

### CHECKING THE PROGRAMMED TEMPERATURE

If you touch the  symbol just once, the programmed temperature will flash on the display for 6 seconds; after this the actual temperature inside the refrigerator compartment will be displayed. The set functions remain stored in the memory of the appliance, even after they have been switched off or disconnected from the electricity supply; when they are switched back on again the temperature value set most recently will flash on the display for 6 seconds.

### SUPER FUNCTION

The Super function was designed to reduce the temperature inside the refrigerator compartment in the shortest possible time; if you touch the text “SUPER” for at least 0.5 seconds the function will be activated for a period of 7 hours, during which time the text “SUPER” will be lit up in white. After this 7-hour period, the Super function will be deactivated automatically. However, if you wish to manually deactivate the function before the 7-hour period has elapsed, simply touch the text “SUPER” for at least 0.5 seconds; when the function has been deactivated the text “SUPER” will no longer be illuminated. While the appliance is operating in Super mode, all other settings are temporarily disabled.

### HOLIDAY FUNCTION

The **"HOLIDAY"** function may be used during periods of prolonged inactivity (for example, if all users go on holiday). This function saves electricity as it takes into account the fact that the door of the appliance will not be opened at all during this period and maintains a temperature inside the refrigerator which is suitable for the storage of food. To activate this function, simply touch the text **"HOLIDAY"** for at least 0.5 seconds; the text will be lit up in white. The function may only be deactivated manually, by touching the text **"HOLIDAY"** for 0.5 seconds. While the appliance is operating in **"HOLIDAY"** mode, all other settings are temporarily disabled.

---

### INTERNAL MOTORISED FAN

The product is fitted with a motorised fan, a raised feature in the refrigerator compartment which helps the temperature remain as uniform as possible throughout the refrigerator. The motorised fan stops operating every time the door is opened.

---

### MALFUNCTION MANAGEMENT

If the symbol **"E"** flashes on the display, the refrigerator will continue to operate normally for a few days but you should contact the Technical Assistance Centre as soon as possible.

### DOOR OPEN ALARM

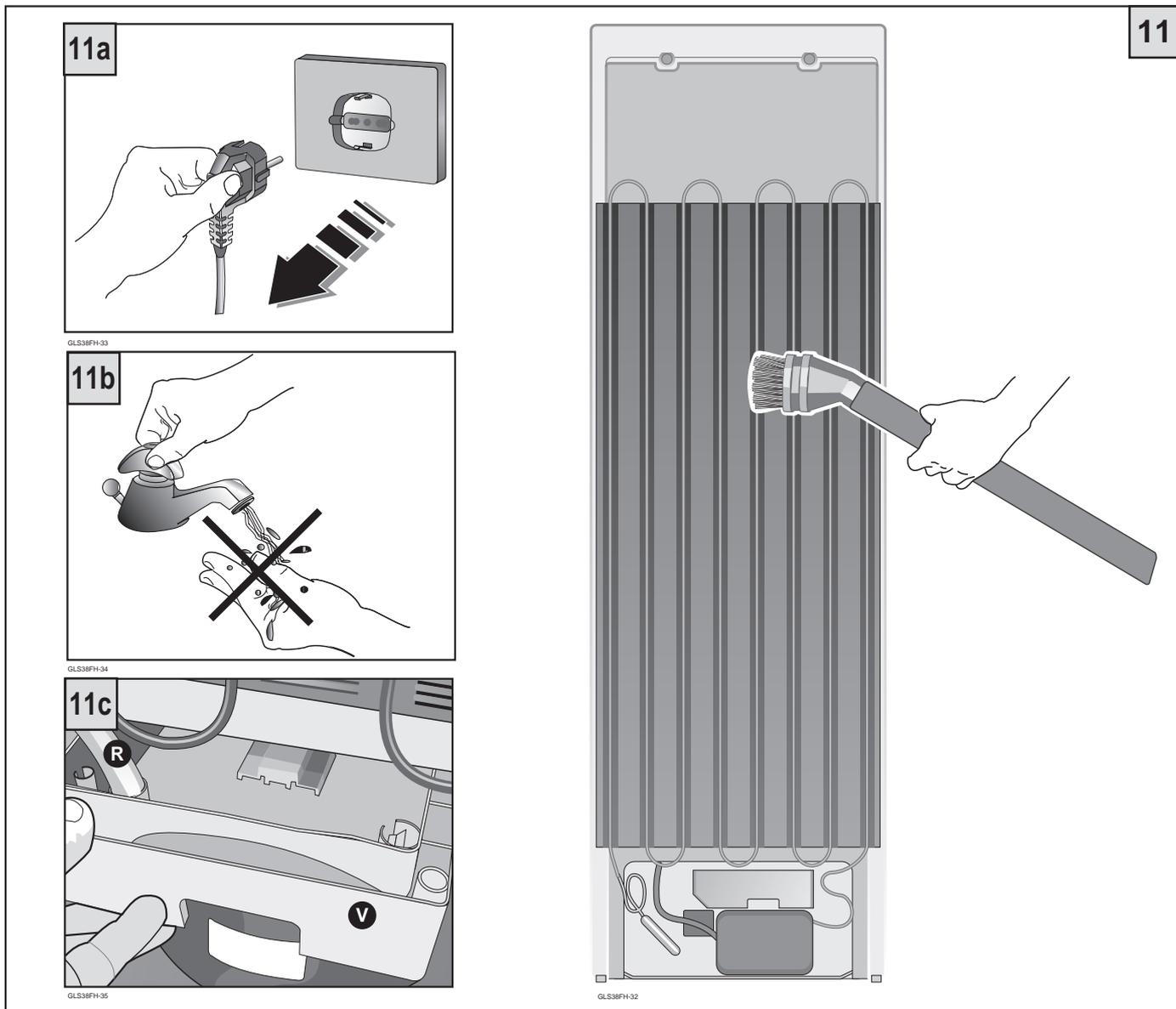
Every time the door is opened the  symbol is illuminated in white, in a fixed manner. If the door has been open for over 2 minutes, the **"DOOR OPEN"** alarm is activated; it may be disabled in one of the 2 following ways:

- if the door is closed, the audible and visible alarms are deactivated;
- if the  symbol is touched, the audible alarm is deactivated but the illuminated white visible alarm signal will flash instead of being a fixed light.

---

### INTERNAL LIGHT

Every time the door is opened, the light inside the refrigerator compartment is switched on; if the door is opened for an extended period of time, the light switches off automatically after 5 minutes. To switch it back on, simply close the door and open it again.



## IT PULIZIA E MANUNTENZIONE

Disinserite sempre l'apparecchio dalla presa di corrente, prima d'effettuare qualsiasi operazione di pulizia (Fig. 11a).

Per la pulizia interna di tutte le parti in plastica e della guarnizione porta

Non usate abrasivi o detersivi di alcun tipo quando si puliscono le parti interne e la guarnizione della porta.

- Usate esclusivamente una soluzione di bicarbonato di sodio in acqua tiepida 2 cucchiaini in 2 litri di acqua.

### 1 Pulizia del condensatore (Fig. 11)

- Da compiere almeno due volte l'anno.  
- Utilizzate un aspirapolvere per uso domestico o una spazzola. Un condensatore sporco

influisce negativamente sull'apparecchio riducendone le prestazioni.

Nessuna protezione (griglia a filo, carter) deve essere rimossa da parte di personale non qualificato: evitate assolutamente di far funzionare l'apparecchio senza queste protezioni.

### Pulizia scarico acqua (Fig. 11c)

Contemporaneamente alla pulizia del condensatore, verificate che il tubo R di scarico, sia libero da ostruzioni.

- Estraiete il tubo R di scarico dalla vaschetta V e se necessario provvedete alla sua pulizia.

### Per assenze prolungate

- Vuotate i compartimenti. Disinserite l'apparecchio dalla rete elettrica. Pulite entrambi i compartimenti e asciugateli. Lasciate aperte le porte per impedire la formazione di cattivi odori o muffe.

## GB CLEANING AND MAINTENANCE

Before starting any cleaning, disconnect the appliance from the mains electricity supply (Fig. 11a).

When cleaning the internal plastic parts and the door gasket:

Do not use abrasives or detergents of any kind, when cleaning the internal parts and the door gasket.

- Use a warm solution of bicarbonate of soda (two spoonfuls in two litres of water).

### 1 Cleaning the condenser (Fig. 11)

- This should be carried out at least twice a year.  
- Clean using a domestic vacuum cleaner or a brush. A dirty condenser will have a negative

effect on the appliance and reduce its performance.

The protections (wire grill, covers) must not be removed by unqualified personnel: do not use the appliance if the protections have been removed.

### Cleaning the water drain (Fig. 11c)

When cleaning the condenser, check that the rear drain pipe R is not blocked.

- Remove drain pipe R from the container V and if necessary clean it.

### For prolonged absences

- Empty the compartments. Disconnect the appliance from the mains electricity supply. Clean both the compartments and dry them. Leave the doors open to prevent bad smells or mould from forming.



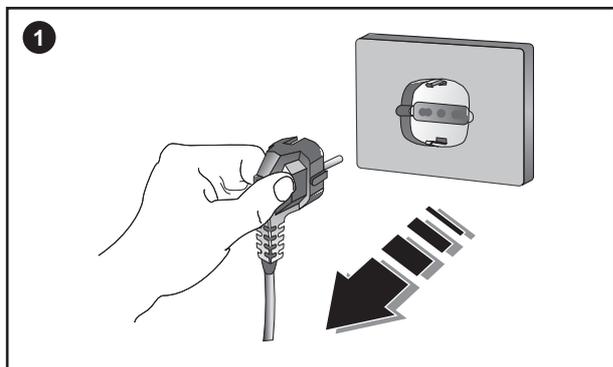
GLS38FH-36

## IT RICERCA GUASTI

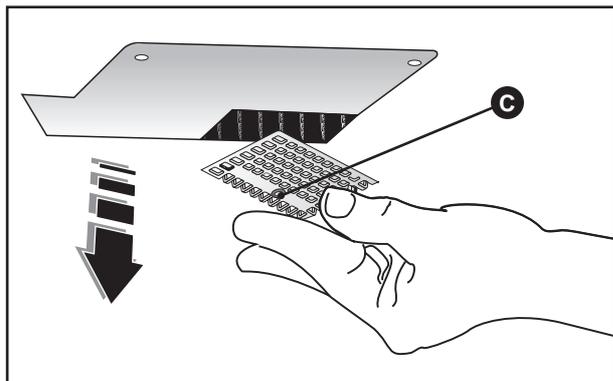
- 1) **L'apparecchio non funziona. Controllare che:**
  - Non ci sia un'interruzione di corrente
  - La spina sia ben inserita nella presa di corrente
  - Il cavo di alimentazione non sia danneggiato
  - L'impostazione della temperatura sia corretta
- 2) **La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente bassa. Controllare che:**
  - Le porte chiudano correttamente
  - L'apparecchio non sia installato vicino ad una sorgente di calore
  - L'impostazione della temperatura sia corretta
  - Il condensatore sia pulito
- 3) **La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo bassa. Controllare che:**
  - Il termostato sia sulla posizione corretta
- 4) **L'apparecchio è eccessivamente rumoroso. Controllare che:**
  - L'apparecchio non sia in contatto con altri mobili o oggetti
  - I tubi nella parte posteriore non si tocchino o vibrino
  - L'apparecchio sia ben livellato

## GB TROUBLESHOOTING

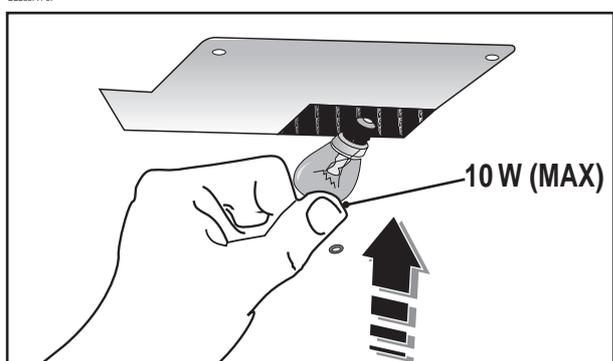
- 1) **The appliance does not work. Check that:**
  - Is there a power cut?
  - Is the plug inserted properly in the mains socket?
  - Is the power supply cable damaged?
  - Is the temperature setting correct?
- 2) **The temperature inside the compartments is not low enough. Check that:**
  - Do the doors close properly?
  - Is the appliance installed near to a heat source?
  - Is the temperature setting correct?
  - Is the condenser clean?
- 3) **The temperature inside the fridge compartment is too low. Check that:**
  - Is the thermostat in the right position?
- 4) **The appliance is very noisy. Check that:**
  - Is the appliance in contact with other furniture or objects?
  - Are the pipes on the back touching or vibrating?
  - Is the appliance level?



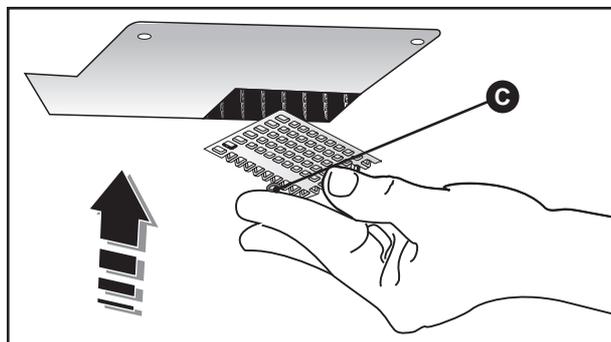
GLS38FH-33



GLS38FH-37



GLS38FH-38



GLS38FH-37



GLS38FH-40

## IT RICERCA GUASTI

### 5) La luce interna non funziona

- Controllate prima il punto 1, poi: **SOSTITUZIONE LAMPADA.**
- Disinserite l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Togliete il coperchio **C** della lampadina.
- Controllate la lampadina e sostituitemela se necessario con una nuova (per la potenza vedere il vattaggio indicato in figura); rimontate il coperchio **C**.

### 6) C'è acqua sul pavimento. Controllare che:

- La vaschetta **V** sia ben inserita a contatto della superficie del compressore.
- Il tubo di scarico **R**, a sua volta, sia ben inserito nella vaschetta.

## LAMPADA INTERNA SCOMPARTO FRIGORIFERO

Con l'apparecchio alimentato, la lampada interna si accende all'apertura del comparto frigo. E si spegne alla chiusura della stessa.



**N. B. In caso di porta aperta per lungo tempo, la lampada viene spenta automaticamente. La riaccensione è possibile dopo la chiusura e riapertura della porta.**

## GB TROUBLESHOOTING

### 5) The interior light does not work

- First check point 1, then: **REPLACING THE LIGHT BULB.**
- Disconnect the appliance from the mains electricity supply.
- Remove light bulb cover **C**.
- Check the bulb and replace if necessary (for the bulb rating, refer to the figure). Replace cover **C**.

### 6) There is water on the floor. Check that:

- Is tray **V** inserted correctly and in contact with the compressor?
- Is drain pipe **R** correctly inserted in the tray?

## FRIDGE COMPARTMENT LIGHT

When the appliance is connected to the mains supply, the fridge compartment light switches on when the door is opened, and switches off when the door is closed.



**N.B. If the door is left open for a long time, the light will switch off automatically. The light can only be switched on again after the door has been closed.**



GLS38FH-39

Model. ....  
000000000

Model. ....		02	
REFRIG.-FREEZER KÜHL-/GEFRIERGERÄT REFRIGER./CONGEL.			
GROSS VOLUME INH. BRUTTO	l	VOL. NET. REFRIG./FREEZER INH. NUTZ. KÜHLT./GEFRIER.	l
..... V	~	..... Hz	..... A
R600a	CLASS	CLASS	..... kg/24h
g	.....	CLASS	.....
TYPE	CE		

## IT SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

### Prima di contattare il Servizio Assistenza:

- Verificate se è possibile eliminare da soli i guasti (vedere "Guida Ricerca Guasti").
- Riavviate l'apparecchio per accertarvi che l'inconveniente sia stato eliminato. Se il risultato è negativo, disinserite nuovamente l'apparecchio e ripetete l'operazione dopo un'ora. Se l'apparecchio non funziona bene o addirittura non funziona affatto prima di chiedere l'intervento di un tecnico, nel vostro interesse, controllate che:
  - la spina sia bene inserita nella presa di corrente;
  - ci sia tensione nella linea elettrica;
  - la temperatura sia impostato correttamente;

- le chiusure delle porte siano perfette;
- la tensione di alimentazione corrisponda a quella dell'apparecchio ( $\pm 6\%$ ).
- Se il risultato è ancora negativo, contattate il Servizio Assistenza.

### Comunicare:

- il tipo di guasto
- il modello
- Il numero di matricola

## GB TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE

### Before contacting the Assistance Service:

- Check whether it is possible to rectify the problem by referring to the "Troubleshooting" guide.
- Restart the appliance to check whether the problem has been resolved. If the problem still exists, disconnect the appliance from the mains electricity supply and repeat the operation after one hour. If the appliance is not working properly or not working at all, before calling the Technical Assistance Service check that:
  - The plug is inserted properly in the mains socket.
  - The mains supply is working.
  - The temperature is set correctly.

- The doors close properly.
- The power supply voltage corresponds to that of the appliance ( $\pm 6\%$ ).
- If the problem still exists, call the Assistance Service.

### Inform the Assistance Service of:

- The type of malfunction
- The appliance model
- The serial number





**FULGOR MILANO®**

Meneghetti S.p.a. Via Borgo Lunardon, 8 • 36027 Rosà (Vicenza) - Italy  
<http://www.fulgor-milano.com> • e-mail: [info@fulgor-milano.com](mailto:info@fulgor-milano.com)